

美國聯邦最高法院  
憲法判決選譯  
第六輯

司法院編印  
中華民國九十七年一月

## 譯者簡介

(按姓氏筆劃排序)

### 何曜琛

美國南美以美大學法學博士  
中國文化大學法律學系教授

### 陳俊仁

美國喬治城大學法學博士  
國立成功大學法律學系助理教授

### 林利芝

美國羅耀拉大學法學博士  
東吳大學法學院法律學系助理教授

### 焦興鎧

美國哈佛大學法學碩士  
美國史丹福大學法律學博士候選人  
中央研究院歐美研究所研究員

### 黃義豐

美國羅優拉大學(紐奧良)法學博  
士、最高法院法官、國立政治大學  
風險管理及保險學系兼任副教授

### 劉靜怡

美國芝加哥大學法學博士  
台灣大學國家發展研究所法律組副  
教授

### 黃慶源

哈佛大學法學博士  
常在國際法律事務所合夥人

### 蔡懷卿

美國加州大學戴維斯分校法學博  
士、玄奘大學法律學系助理教授

# 美國聯邦最高法院憲法判決選譯

## 第六輯

# 目 次

### 壹、基本權

#### 一、言論自由

1. United States v. American Library Association, Inc.  
劉靜怡 節譯..... 1
2. Virginia v. Black  
劉靜怡 節譯..... 12
3. Ashcroft v. Free Speech Coalition  
劉靜怡 節譯..... 21
4. Ashcroft v. American Civil Liberties Union (2002)  
劉靜怡 節譯..... 31
5. Ashcroft v. American Civil Liberties Union (2004)  
劉靜怡 節譯..... 36
6. Branzburg v. Hayes  
劉靜怡 節譯..... 41
7. National Endowment for the Arts v. Finley  
劉靜怡 節譯..... 50
8. Cohen v. Cowles Media Co.  
劉靜怡 節譯..... 60

#### 二、平等權

9. Regents of the University of California v. Bakke  
林利芝 節譯..... 68

#### 三、刑事被告之基本人權

10. California v. Greenwood  
林利芝 節譯..... 84

11. California v. Hodari D. 林利芝 節譯	88
12. Michigan v. Chesternut 林利芝 節譯	93
13. Maryland v. Garrison 林利芝 節譯	99
14. Schmerber v. California 林利芝 節譯	104
四、正當法律程序	
15. State Farm Mutual Automobile Insurance Co. v. Campbell 黃慶源、王盈瑾 節譯	113
五、優惠性差別待遇	
16. Local Number 93, International Association of Firefighter v. City of Cleveland 焦興鎧、陳柏宇 節譯	120
17. United States v. Phillip Paradise, Jr 焦興鎧、陳柏宇 節譯	132
18. Firefighters Local Union No.1784 v. Stotts 焦興鎧、陳柏宇 節譯	143
19. Local 28 of the Sheet Metal Workers' International Association and Local 28 Joint Apprenticeship Committee v. Equal Employment Opportunity Commission 焦興鎧、陳柏宇 節譯	157
20. Wygant et al. v. Jackson Board of Education etc. 焦興鎧、陳柏宇 節譯	172
21. United Steelworkers of America AFL-CIO-CLC v. Weber 焦興鎧、陳柏宇 節譯	182
貳、權力分立	
一、總統與立法	
22. Youngstown sheet & Tube Co. v. Sawyer 蔡懷卿 節譯	194

二、國會與立法	
23. Bowsher v. Synar	
劉靜怡 節譯	210
三、國會與司法 (獨立檢察官)	
24. Morrison v. Olson	
劉靜怡 節譯	219
四、聯邦管制規定	
25. Rush Prudential HMO Inc. v. Moran	
黃義豐 節譯	232
參、證券法、經濟管制、著作權、智慧財產權等相關問題	
一、證券交易相關問題	
26. Affiliated Ute Citizens of Utah v. United States	
何曜琛、戴銘昇 節譯	241
27. Musick, Peeler & Garrett v. Employers Ins. of Wausau	
何曜琛、戴銘昇 節譯	253
28. Randall v. Loftsgaarden	
何曜琛、戴銘昇 節譯	259
29. Wharf (Holdings) Ltd. v. United International Holdings, Inc.	
何曜琛、戴銘昇 節譯	272
30. Santa Fe Industries, Inc. v. Green	
何曜琛、戴銘昇 節譯	277
31. Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith, Inc. v. Dabit	
何曜琛、戴銘昇 節譯	284
32. Superintendent of Insurance of New York v. Bankers Life & Casualty Co.	
何曜琛、戴銘昇 節譯	293
33. United Housing Foundation, Inc. v. Forman	
陳俊仁 節譯	297
34. Otter Tail Power Co. v. United States	
陳俊仁 節譯	304

35. Dura Pharmaceuticals, Inc. v. Broudo	
陳俊仁 節譯	310
二、著作權相關問題	
36. New York Times Co., Inc. v. Tasini	
林利芝 節譯	316
索引	
一、判決名稱索引	329
二、關鍵詞英中索引	336
三、關鍵詞中英索引	372